

Distr.: Limited  
7 August 2003

الجمعية العامة



Original: Arabic

اللجنة المختصة للتفاوض بشأن

اتفاقية لمكافحة الفساد

الدورة السادسة

فيينا، ٢١ تموز/يوليه - ٨ آب/أغسطس ٢٠٠٣

البند ٣ من جدول الأعمال

النظر في مشروع اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد

## الاقتراحات والمساهمات الواردة من الحكومات

الجمهورية العربية السورية: تعديل للمادة ٦١

المادة ٦١: [التصرف في] [إرجاع] الموجودات

الفقرتان ١ و ٢

١ - يضاف في "الأعمال التحضيرية"، تعليقا على عبارة "القانون الداخلي" في الفقرة ١ وعبارة "وفقا للمبادئ الأساسية لقانونها الداخلي" في الفقرة ٢، العبارة التالية:

"إن الهدف من عبارة "القانون الداخلي" (في الفقرة ١) وعبارة "وفقا للمبادئ الأساسية لقانونها الداخلي" (في الفقرة ٢) هو تسهيل تنفيذ هذه المادة من قبل الدول الأطراف. والمقصود من هاتين العبارتين هو التأكيد على أن تنفيذ أحكام هذه المادة ينبغي أن يكون متطابقا مع تلك المبادئ، مع عدم الإخلال باتفاقية فيينا ذات الصلة التي تنادي بأولوية الأحكام الواردة في الاتفاقيات الدولية على الأحكام الواردة في القانون الداخلي".



الفقرة ٥

٢ - تضاف العبارة التالية إلى نص الفقرة ٥: "، مع المحافظة على حقوق أصحاب الممتلكات الشرعيين".

---